PAJ GPS

# PAJ GPS

# PET FINDER

4G

+ WIFI-LOCALIZAÇÃO

# Conteúdo

Obrigado por ter comprado nosso FINDER!
Antes de começar: Leia atentamente as instruções, antes de usar o FINDER pela primeira vez. Queira guardar este manual do usuário. Em lugar seguro, caso venha a precisar dele no futuro.


1.1 Escopo da entrega ..... 3
1.2 Descrição do produto..... 4
1.3 Instruções de carregamento ..... 4
1.4 Ativação..... 5
1.5 Ligar/Desligar ..... 6
1.6 Uso ..... 10
1.7 Significado Luzes LED e dos sons ..... 12
1.8 Detalhes técnicos..... 18
1.9 Instruções de segurança ..... 20
1.10 Descarte de baterias usadas ..... 25
1.11 Descarte de dispositivos elétricoss ..... 26


NOTA!
Atualizamos regularmente nossos manuais de uso, a fim de mantê-los atualizados.
A última versão pode ser consultada a qualquer momento em:
**www.paj-gps.de/finder**



© PAJ UG (haftungsbeschränkt)



## 1.1 Escopo da Entrega

**A entrega inclui:**

- PAJ GPS PET Finder 4G
- Cartão SIM M2M*
- Magnetic charger (USB connection)
- Coleira
- Cobertura de Borracha
- Clipe para coleira

*o cartão SIM M2M já está dentro de seu FINDER e não pode ser substituído.

## 1.2 Descrição do produto

## 1.3 Instruções de carregamento

Antes de utilizar o FINDER pela primeira vez, deve cobrá-lo. Ligar o cabo de carregamento fornecido com o íman aos contactos do FINDER. Em seguida, ligar a porta USB a um adaptador de tomada e ligá-lo a uma tomada de alimentação. Uma vez ligado à fonte de energia, o FINDER ligar-se-á automaticamente. **Por favor, carregue o FINDER até o LED vermelho acender continuamente.**

### NOTA!

O FINDER tem uma duração de bateria de aproximadamente 4 dias, sem necessidade de carregá-lo no meio! No entanto, tenha cuidado de que essa duração dependerá do quanto usar seu aparelho. Quanto mais o FINDER estiver em movimento e assim enviando dados para o portal, maior será o uso da bateria.

## 1.4 Ativação

Para poder usar seu PAJ GPS PET Finder 4G, precisará ativá-lo previamente on-line. Digitalize o código QR ou digite o link a seguir e siga as instruções:

### NOTA!

Para uma explicação detalhada do processo de activação, pode simplesmente clicar no link abaixo ou digitalizar o código QR:

**www.paj-gps.de/registrierung/**

## 1.5 Ligar/Desligar

Uma vez que seu dispositivo tenha sido ativado com sucesso e completamente carregado, está pronto para ligar seu dispositivo e começar a usá-lo!

**Ligar:**
Pressione o botão ligar/desligar durante 5 segundos para ligar o dispositivo. Quando ele ligar, todos os LEDs maiores se acendem por um curto espaço de tempo (vermelho, verde, azul). (Quando o FINDER está ligado ao cabo de carregamento, liga-se automaticamente!)

NOTA!
O PET Finder 4G foi concebido para o uso exterior. Para a melhor resultados de recepção ,recomendamos que o utilize fora dos edifícios. Se não obtiver uma posição exposta no seu FINDER portal, recomendamos que mova o dispositivo para o exterior, se possível (por exemplo, durante uma caminhada ou uma curta viagem). Isto permite que o FINDER marque para a melhor rede de telemóveis. Uma ligação de rede é um pré-requisito para que os dados de posição sejam transmitidos do FINDER para o Portal FINDER e podem ser exibidos.



Esperar pelo menos 1 minuto entre o ligar e o desligar.

**Desligar:**
Para desligar o dispositivo, pressione o botão ligar/desligar 3 vezes no espaço de 3 segundos. Se o dispositivo desligar, os dois LEDs pequenos vão se acender rapidamente mais uma vez (vermelho, azul).

## Verificação das funções

Se você pretende verificar se o dispositivo está ligado, pressione o botão ligar/desligar uma vez.

**LIGADO**
Se os LEDs acenderem depois de premir uma vez o botão on/off, o GPS Tracker é ligado (ver ilustração). Os LEDs apagam-se então novamente, mas o localizador GPS permanece ligado.

**DESLIGADO**
Se os LEDs não acenderem após pressionar uma vez o botão ligar/desligar, o rastreador GPS é desligado.

1. Cardápio

2. Notificações

3. Menu de dispositivos

4. Posição do dispositivo

5. Cenário 2D / 3D

6. Localização própria

7. Ajuste do mapa

8. Alarmes / Paragens na rota

9. Pontos de rota

10. Mapa do calor

11. Roteiros

## 1.6 Uso

Assim que seu dispositivo tiver sido ativado com sucesso, iniciado e enviado e registrado pela primeira vez, poderá colocá-lo onde escolher e usar seu telefone, tablet ou PC para começar a rastreá-lo! Poderá fazer isso em nosso Aplicativo ou digitar o seguinte link para a versão desktop:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

# Sensor Luminoso

## 1.7 Significado de las luces LED

LEDs pequenos:

O FINDER procura um sinal GPS

O FINDER procura uma ligação à Internet

O FINDER está a cobrar

LEDs maiores:

Função luminosa em três cores - graças ao sensor luminoso!

| Sinal | Significado |
|---|---|
| O pequeno LED azul pisca | O FINDER procura um sinal GPS - após um sinal bem sucedido, o LED desliga-se novamente. |

| Sinal | Significado |
|---|---|
| O pequeno LED vermelho pisca | O FINDER procura uma ligação à Internet ligação - após uma ligação bem sucedida, o LED desliga-se novamente. |

| Sinal | Significado |
|---|---|
| Os LEDs pequenos estão piscando | Quando ligados ao cabo de carregamento, os pequenos LEDs piscam. Quando o FINDER estiver completamente totalmente carregado, o LED vermelho acende-se continuamente. (Quando o FINDER está ligado ao cabo de carregamento, liga-se automaticamente!) |

| Sinal | Significado |
|---|---|
| Todos os LEDs estão desligados | O FINDER está desligado/no modo standby * |

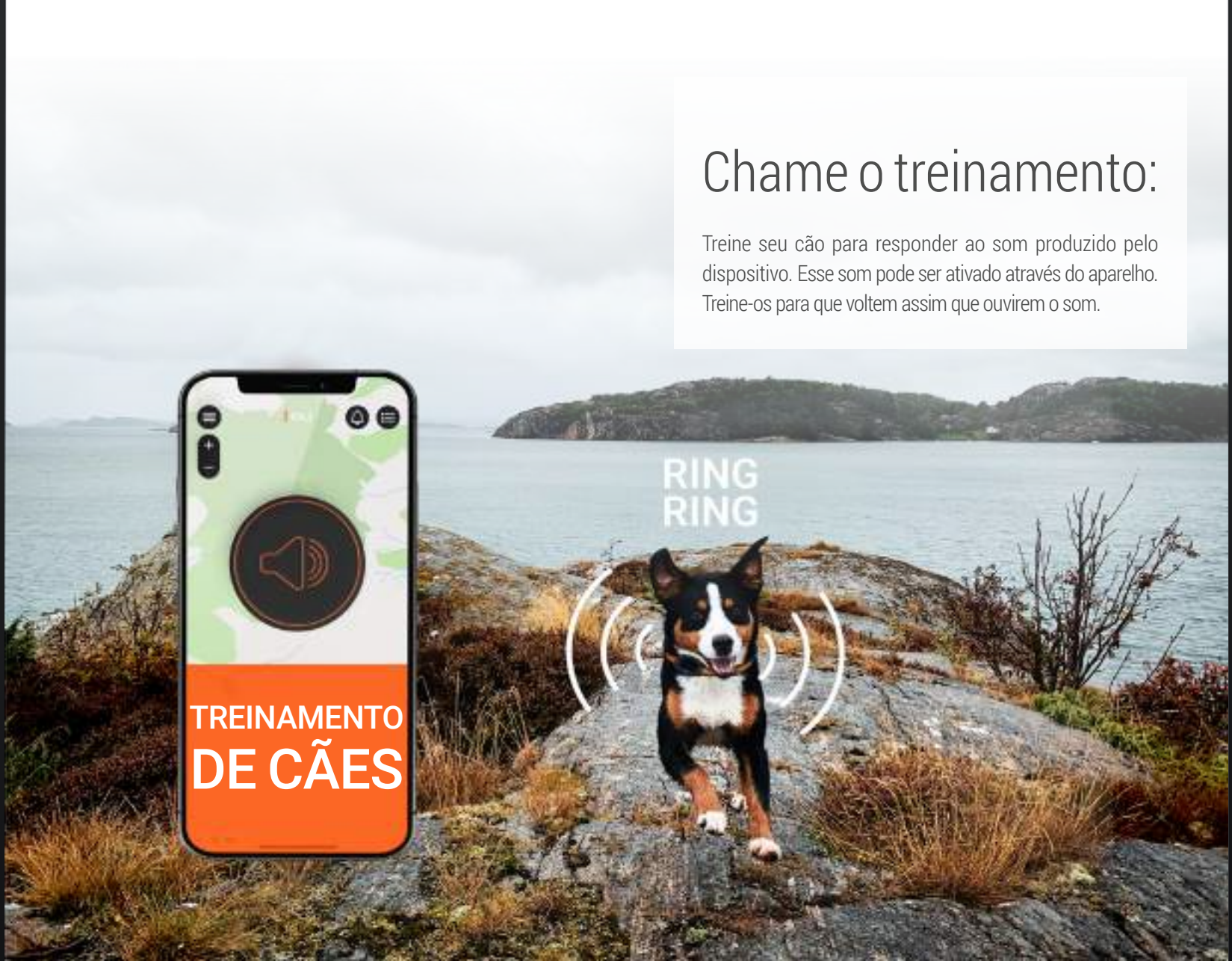
*A funcionalidade de verificação pode ser executada aqui para aferir se o dispositivo está ligado.

| Sinal | Significado |
|---|---|
| Os LEDs grandes estão piscando | O FINDER está ligado ou está escuro e a função luminosa foi ativada* |

*Para que os LEDs pisquem no escuro, ative a função luminosa no Portal Finder.

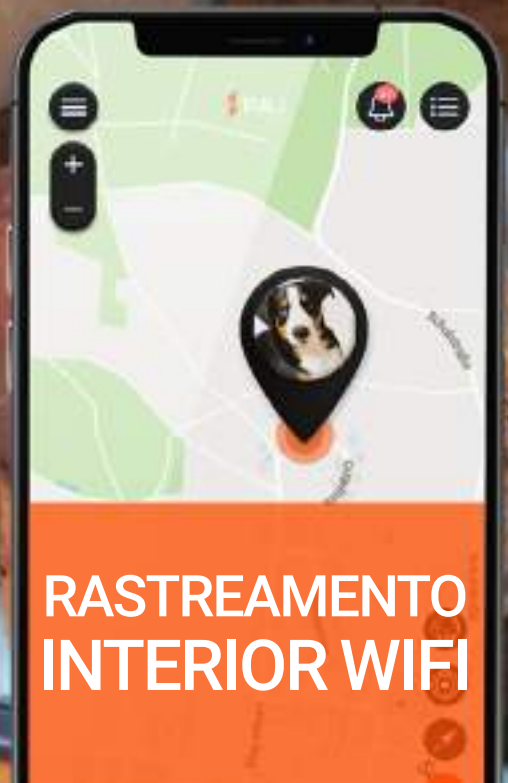
# Chame o treinamento:

Treine seu cão para responder ao som produzido pelo dispositivo. Esse som pode ser ativado através do aparelho. Treine-os para que voltem assim que ouvirem o som.



# Função WIFI:

O rastreador GPS procura uma rede W-LAN disponível para melhorar o posicionamento especialmente no interior dos edifícios.



## 1.8 Detalhes técnicos

32 g

IP 67

4G + WIFI

| | |
|---|---|
| Dimensões | 52 mm x 42 mm x 15 mm |
| Precisão do GPS | Até 5-10 metros |
| Tempo de espera | Cerca de 5 dias |
| Bateria | 500 MAH Li-Polymer |
| Peso | 32 g |
| Hora de início | Início Frio: 3-5 min<br>Espera: 1-3 min<br>Funcionamento/execução: 10-30 s |
| Rede | GPS/GSM/GPRS Chipset |
| Largura de banda | GSM\FDD-LTE\FDD-TDD |
| Chip GPS + Módulo LTE/GSM | UNISOC 8910DM |
| Recepção GPS | -165 dBm |
| Voltagem de carga | Entrada max. 5 V DC |
| Corrente de carga | maximo. 2 A (não é um dispositivo de carga rápida) |
| Temperatura de armazenagem | de -20 °C a +50 °C |
| Ambiente operacional | de -20 °C a +50 °C |
| Umidade | de 5 % a 90% |
| Resistência a líquidos | resistência a líquidos: IP67 |

## 1.9 Instruções de segurança

### Termos de alerta

O presente manual de instruções faz uso dos seguintes termos de alerta:

**NOTA!**

Este termo acompanha notas relativas a potenciais problemas e re-comendações para uma utilização correta. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

**⚠ ATENÇÃO!**

Este termo classifica riscos/perigos de gravidade média. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

### Utilização prevista

Leia atentamente estas instruções de segurança relativas ao seu localizador GPS antes de o utilizar, para uma utilização correta do mesmo. O localizador destina-se unicamente a ser utilizado conforme indicado no presente manual de instruções, para locali-zação e acompanhamento de pessoas ou objetos. Vigiar terceiros sem consentimento, recorrendo a um localizador GPS, constitui crime. Uma utilização incorreta do dispositivo é passível de causar prejuízos pessoais e materiais. Este localizador GPS não é um brinquedo. A legislação em matéria de posicionamento digital e seguimento de pessoas, animais e/ou objetos varia entre países e regiões. A PAJ UG não assume qualquer responsabilidade em caso de infração de qualquer destas leis ou normativas, sendo o utilizador do dispositivo o único responsável pelo uso que dele fizer.

NOTA

Em caso algum serão o fabricante ou o distribuidor do dis-positivo responsáveis pelos danos decorrentes de uma sua utilização incorreta ou indevida.

### Segurança

⚠ ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

**Uma instalação elétrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta pode causar um choque elétrico. Antes de usar, compare a tensão de rede da tomada com as informações da placa de classificação.** No caso de uma falha, desconecte o cabo de carregamento o mais rápido possível. Se você notar danos visíveis ao seu rastreador GPS ou ao cabo de carregamento, não o utilize. Use somente as peças originais fornecidas para carregar o rastreador GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante. Nunca coloque o rastreador GPS perto de um incêndio ou de uma superfície quente. O GPS Tracker não é à prova de água. Entretanto, nós recomendamos que você o utilize em ambientes secos, se possível. O cabo de carregamento só deve ser usado dentro de casa. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre. Não abra a caixa do dispositivo. Ter reparos realizados por especialistas qualificados. Se você mesmo realizar reparos, conectar incorretamente o rastreador GPS ou operá-lo incorretamente, a responsabilidade e os pedidos de garantia estão excluídos.

### Peligros para los niños y las personas dependientes

⚠ ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA!

Não permita que qualquer pessoa (incluindo crianças) com capacidades fí-sicas, sensori-ais ou mentais limitadas utilizem o localizador GPS sem super-visão, a menos que tenham sido previamente instruídas sobre como utilizar o dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. **Certifique-se de que mantém as peças de pequenas dimensões (p. ex. acessórios) fora do alcance das crianças, dado que podem ser engolidos e causar asfixia.**

NOTA

Instrua os seus filhos relativamente à utilização do localizador GPS e respetivos riscos.

## Funcionamento da bateria

ATENÇÃO! RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO!

Abaixo você encontrará informações e instruções sobre como lidar com os dados da bateria: O rastreador GPS é alimentado por uma bateria de polímero de lítio. Ela não é substituível e não deve ser removida ou aberta. O rastreador GPS não deve ser exposto a fontes de calor (mesmo durante o carregamento da bateria). Mantenha o GPS Tracker longe de fontes de calor e altas temperaturas, como luz solar direta em um veículo (mesmo enquanto carrega a bateria). Não fazer isso pode resultar na destruição da bateria, superaquecimento, explosão ou incêndio. Use somente acessórios originais para cobrança. Carregar de qualquer outra forma pode causar sobreaquecimento, explosão ou incêndio. Não queime ou perfure o rastreador GPS. Proteja-a de danos mecânicos. Não remova a bateria, deixe-a cair, desmonte-a ou modifique-a com objetos afiados ou cortantes. Se uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente. Se você gostaria de ter a bateria substituída, por favor entre em contato com nossa equipe de suporte.

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA!

As baterias danificas poderão apresentar fugas de materiais passíveis de causar queimaduras químicas, uma vez em contacto com a pele. Por conseguinte, não tente, em situação alguma, abrir a bateria. Em caso de fuga da bateria, como medida de emergência, descarte-a recorrendo a luvas de proteção.

## Compatibilidad electromagnética

Cumpra com todas as instruções e proibições nesta matéria e desligue sempre o rastreador GPS em zonas sinalizadas nesse sentido ou que de outra forma possam oferecer risco. Desligue imediatamente o rastreador em caso de qualquer tipo de mal-estar decorrente da sua utilização. Não utilize este dispositivo na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de deto-nação. Outros dispositivos móveis poderão causar interferências capazes de afetar o rendimento do rastreador. Evite a proximidade de transformadores e campos magnéticos muito fortes, dado que estes poderão originas desvios na transmissão.

NOTA!

No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamiento o daños en el rastreador GPS.

## Limpeza

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS!

Seguidamente, encontrará informação e instruções relativamente à limpeza do seu rastreador GPS. O rastreador deverá ser limpo numa base regular. Não utilize escovas ou produtos de limpeza agressivos. Não utilize objetos como p. ex. esfregões metálicos para limpar o dispositivo, uma vez que estes poderão danificar a sua superfície. Nunca coloque o rastreador GPS em água, na máquina de lavar louça (ou similar) nem utilize máquinas de limpeza a va-por. A superfície do dispositivo deverá ser limpa com um pano ligeiramente húmido, seguido de um pano seco.

## Armazenamento

Se não vai utilizar o seu rastreador GPS por um período prolongado, poderá desliga-lo. Coloque o dispositivo na sua embalagem original ou numa caixa de dimensões idênticas e proteja-o da sujidade e da humidade.

NOTA!

Mantenha o FINDER fora do alcance das crianças por forma a evitar possíveis danos físicos ou materiais.

## Declaração de conformidade

Pelo presente, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o rastreador PAJ GPS PET Finder 4G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformi-dade está disponível no seguinte endereço da internet: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

## Eliminação de embalagens

Proceda à eliminação da embalagem atendendo aos diferentes tipos de materiais que a constituem. Coloque os elementos de cartão e de folha de alumínio em pontos de reciclagem de papel e metais, respetivamente.

## 1.10 Reciclagem de baterias usadas

As seguintes informações destinam-se aos utilizadores de baterias ou pro-dutos com baterias integradas. Devolução gratuita das baterias usadas. As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico. A devolução das baterias usadas, de modo a garantir a sua correta eliminação, é obrigatória por lei. Poderá descartar as baterias usadas num ponto de recolha municipal ou no seu distribuidor local. Enquanto distribuidores de baterias, estamos obrigados a assegurar a eliminação das baterias usadas dos dispositivos que fornecemos. As baterias usadas do tipo acima referido podem, portanto, ser-nos devolvidas, sem encargos, para a morada do nosso armazém:

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**
**Hohe Straße 61**
**51570 Windeck**
**Alemanha**
**E-Mail: info@paj-gps.de**

**Significado dos símbolos na bateria**

As baterias encontram-se marcadas com o símbolo de um contentor de rodas com uma cruz (consulte a imagem). Este símbolo indica que as baterias não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. As baterias com teor, em massa, de mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, apresentarão igualmente o símbolo de um contentor, acompanhado do símbolo químico do contaminante utilizado em cada caso. A abreviatura "Cd" significa cádmio, "Pb" significa chumbo e "Hg" é a abreviatura de mercúrio.

## 1.11 Reciclagem de dispositivos eletrónicos

A lei alemã sobre equipamentos elétricos e eletrónicos (ElektroG) prevê nume-rosos requisitos para o manuseamento de dispositivos elétricos e eletrónicos, dos quais enumeramos os mais importantes.

1. Eliminação separada de dispositivos em fim de vida

Os dispositivos elétricos e eletrónicos em fim de vida deverão ser eliminados pelos seus proprietários em separado do lixo doméstico indiferenciado. Exis-tem para estes equipamentos sistemas especiais de recolha e eliminação.

2. Baterias

Os proprietários de dispositivos em fim de vida que não possuam baterias integradas deverão proceder à sua separação antes de os descartarem num ponto de recoleção. Esta medida não se aplica se o equipamento em fim de vida for entregue a uma empresa pública de eliminação de resíduos, para reutilização.

3. Opções de eliminação de dispositivos em fim de vida

Os proprietários de dispositivos em fim de vida, provenientes de habitações particulares, poderão proceder à sua eliminação nos pontos de recolha for-necidos pelas autoridades públicas de gestão de resíduos da sua área de residência ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou dis-tribuidores, conforme a ElektroG. Encontra-se disponível um diretório online de pontos de recolha em: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf**

4. Aviso de proteção de dados

Os dispositivos em fim de vida poderá conter dados pessoais confidenciais, especialmente no caso de dispositivos de tecnologias de informação e co-municações, como computadores e smartphones. É da responsabilidade do utilizador final a eliminação dos dados contidos nos seus dispositivos, antes de proceder à sua eliminação.

5. Significado do símbolo "contentor de rodas com uma cruz"

O símbolo de um contentor de rodas com uma cruz, habitualmente colocado nos equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que es-
tes, no final da sua vida útil, deverão ser eliminados separadamente
do lixo doméstico indiferenciado.

6. Número de registo do fabricante

A nossa empresa encontra-se registada como fabricante, na aceção da Elek-troG, em matéria de resíduos de equipamentos elétricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth), com o seguinte número: **DE33887550**



# QUER FALAR CONNOSCO?

Contacte-nos,
estamos aqui para ajudar!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Alemanha

Email: info@paj-gps.de
Telefone: +49 (0) 2292 39 499 59
Site da internet: www.paj-gps.pt

A equipa PAJ GPS espera que desfrute do seu novo PAJ GPS PET Finder 4G!

PAJ
GPS